

21.06.2018 Po konferencji - wysłuchaniu publicznym w Parlamencie Europejskim 28 lutego br., jego inicjatorzy-europoślewie (B. Liberadzki, K. Łybacka i J. Zemke) wysłali materiały konferencyjne m.in. do komisarzy KE. Dziś odpowiedziała komisarz ds. sprawiedliwości **Věra Jourová**.

Listy tożsamej treści o zwołaniu i przebiegu lutowej konferencji pt. "Represje wobec emerytowanych funkcjonariuszy policji i żołnierzy w Polsce", rozesłano do następujących osób:

1. Jean-Claude JUNCKER – przewodniczący Komisji Europejskiej,
2. Frans TIMMERMANS – wiceprzewodniczący Komisji Europejskiej,
3. Thornbjorn JAGLAND – sekretarz generalny Rady Europy,
- 4. Věra JOUROVÁ. – komisarz ds. sprawiedliwości KE,**
5. Emili O'REILLY – europejski rzecznik praw obywatelskich,
6. Michael O'FLAHERTY – dyrektor Agencji Praw Podstawowych UE,
7. Przewodniczący wszystkich 7 grup politycznych w PE (7 osób),
8. Przewodniczący komisji PE (LIBE, DROI, JURI, EMPL),
9. Posłowie do PE uczestniczący w konferencji (26 osób).

Zobacz treść pisma do J.C. Junckera [TUTAJ](#)

Oryginał listu do komisarz Věry Jourovej:



Member of the European Parliament

Bogusław LIBERADZKI
Krystyna LYBACKA
Janusz ZEMKE

Mrs.
Věra Jourová
Commissioner for Justice, Consumers
and Gender Equality

Dear Mrs. Commissioner!

On February 28th 2018 at the request of the Federation of Associations of Uniformed Services of the Republic of Poland, we organised a conference in the European Parliament, entitled '*Repressions Against Retired Law Enforcement and Military Officers in Poland*'.

The conference was attended by 110 participants – including a group of 50 people from Poland representing the community of 57 thousand affected individuals bearing the consequences of the repressive legal act adopted in December 2016. Under its provisions, pension and retirement rights were retrieved from the officers and their families (widows, orphans) – regardless of the nature or course of their service, based solely on a standalone criterion, i.e. service – for as little as one day (*sic!*) before July 31st 1990 – in a particular formation or institution (civil included). This abridgment also applies to the officers who had been positively verified; meaning those, whose engagement with the Police and other services has been prolonged after 1990 by the democratically elected authorities. Such actions demonstrate in their nature a ruthless political retaliation, imposing collective responsibility upon the entire community, without allowing an independent court to determine any wrongdoing. This regulation is detached from the very principles of social justice. Moreover, it stands in contradiction to the fundamental constitutional rules and violates the universal human rights, particularly in terms of legal certainty and non-discrimination.

Apart from representatives of the European Institutions, numerous Members of the European Parliament participated in the conference, mainly from the LIBE, DROI, EMPL and JURI Committees. The attendees in question represented Austria, Bulgaria, Estonia, Greece, the Netherlands, Germany, Poland, Romania, Slovakia and Sweden.

The participants of the conference have obliged us to address the European Commission on their behalf, with the aim of inserting the issue - of violation of fundamental rights of the EU citizens in Poland through imposing the collective responsibility – onto the European Commission's agenda for discussions with the Polish government, as one of the aspects of breach of the principles of a democratic State.

Sincerely,

Brussels, 7 March 2018

Oto odpowiedź komisarz ds. sprawiedliwości KE Věry Jourovéj [TUTAJ](#).

A poniżej polskie **tłumaczenie** tekstu tego pisma:

Věra Jourová
Członkini Komisji Europejskiej

Bruksela, 21/06/2018

Do: p. Liberadzki, p. Łybacka, p. Zemke

Szanowni Państwo,

dziękuję za Państwa pismo z dnia 7 marca 2018 r., skierowane do Prezydenta Junckera i do mnie, w którym poinformowali nas Państwo o konferencji poświęconej represjom skierowanym przeciw emerytowanym funkcjonariuszom organów ścigania i wojskowym w Polsce oraz zwrócili uwagę Komisję w imieniu uczestników tej konferencji na polskie przepisy, które mają wpływ na prawa emerytalne i rentowe byłych funkcjonariuszy służb mundurowych w Polsce.

Komisja jest świadoma, że w Polsce istnieje szereg inicjatyw legislacyjnych, które mają wpływ na osoby zatrudnione przez organa poprzedniego systemu lub z nimi współpracujące, w szczególności: (i) Ustawa o zaopatrzeniu emerytalnym funkcjonariuszy Policji, Agencji Bezpieczeństwa Wewnętrznego, Agencji Wywiadu, Służby Kontrwywiadu Wojskowego, Służby Wywiadu Wojskowego, Centralnego Biura Antykorupcyjnego, Straży Granicznej, Biura Ochrony Rządu, Państwowej Straży Pożarnej i Służby Więziennej oraz ich rodzin, przyjętej 16 grudnia 2016 r.; (ii) Ustawa o Krajowej Administracji Skarbowej, przyjętej 16 listopada 2016 r.; oraz (iii) projekt ustawy o zaopatrzeniu emerytalnym żołnierzy zawodowych oraz ich rodzin, złożony w Sejmie w grudniu 2016 r., ale jeszcze nieprzyjęty.

Na mocy Traktatów, które stanowią fundament Unii Europejskiej, Komisja nie jest upoważniona do ingerowania w funkcjonowanie Państw Członkowskich w sensie ogólnym. Może takie działania podejmować jedynie w kwestiach związanych z prawem UE. Jak Komisja już podała w odpowiedzi na zapytanie parlamentarne, na podstawie dostępnych informacji nie wydaje się, by powyższe przepisy wiązały się z wdrożeniem prawa unijnego. Unijne przepisy antydyskryminacyjne ustanawiają ogólne ramy na rzecz równego traktowania w zakresie zatrudnienia i pracy i zabraniają dyskryminacji z tytułu niektórych (wymienionych w sposób wyczerpujących) przyczyn; przyczyny te nie obejmują przekonań politycznych ani członkostwa w instytucjach takich jak organy bezpieczeństwa państwa polskiego przed 1990 r.

Każda osoba dotknięta powyższymi przepisami, która uważa, że jej prawa lub wolności gwarantowane Europejską Konwencją Praw Człowieka zostały naruszone, może wnieść skargę do Europejskiego Trybunału Praw Człowieka.

Pytanie, czy powyższe przepisy naruszają podstawowe zasady konstytucyjne, jest kolejnym dowodem na potrzebę efektywnej kontroli konstytucyjności legislacji w Polsce. Na przestrzeni ostatnich dwóch lat Komisja w szeregu przypadków wyrażała zaniepokojenie co do sytuacji Trybunału Konstytucyjnego i skuteczności kontroli konstytucyjności i zwracała się do polskich władz o zajęcie się tymi kwestiami, które zostały uznane za pilne. Ostatnio – 20 grudnia 2017 r. – Komisja przyjęła skierowany do Rady uzasadniony wniosek (na mocy art. 7(1) Traktatu o Unii Europejskiej (TUE)) o stwierdzenie, że zachodzi widoczne ryzyko poważnego naruszenia przez Polskę zasad praworządności jako jednej z wartości wzmiankowanej w art. 2 TUE.

Od stycznia bieżącego roku dialog między Komisją a polskimi władzami prowadzony jest wielopoziomowo. Jest on kontynuowany z uwagi na pilną potrzebę wypracowania rozwiązań. Komisja oczekuje podjęcia konkretnych środków i monitoruje na bieżąco prowadzone w tym zakresie prace w polskim parlamencie.

Z poważaniem,

Věra Jourová

Otrzymują:

p. Bogusław Liberadzki, Wiceprzewodniczący Parlamentu Europejskiego

p. Krystyna Łybacka, Poseł do Parlamentu Europejskiego

p. Janusz Zemke, Poseł do Parlamentu Europejskiego

rue Wiertz 60

1047 Bruksela

Dodano: 21-25 czerwca 2018 r.